

"milpas" los campesinos. Una expedición de Arqueólogos norteamericanos extrajo de allí, en sólo dos túmulos cercanos a la Villa, un número fabuloso de obras de arte antiguo, cuyo valor se calculó en dos millones de dólares. En las cercanías de la población, hay docenas de cerritos que contienen templos y pirámides, cosa que se ha averiguado porque muchos de ellos en su base enseñan los primeros escalones de dichas construcciones. Excavaciones ligeras hechas en cualquier lugar del centro de la población, han arrojado un gran número de piezas de barro y obsidiana. Hasta la fecha no se ha hecho, por la Federación o el Estado, alguna investigación seria al respecto. Se proyecta, por un buen número de personas amantes de la cultura y arte pasados de nuestra Entidad, fundar un Museo Regional, que seguramente será de enorme interés por el número de piezas que se exhibirán allí.

Existen, a veinte kilómetros de la población, la Cabeza colosal de Huayapan, monolito de 20 toneladas, tallado en roca volcánica, con fisonomía negroide. Ha pocos metros de ella ha sido encontrada en marzo de 1946, otra obra de arte igual a la descrita. A un kilómetro de la primeramente dicha obra del pasado, en encuentra otro monolito, representando unos fauces de tigre, abiertas, en cuyo interior se encuentran en altorrelieve, escenas guerreras. A la entrada de Tres Zapotes, Congregación de Santiago Tuxtla, otra escultura en piedra, de tipo negroide, con un peso aproximado de ocho toneladas, se encuentra abandonada por no haber

Ruins of the first MINT established by Hernan Cortes in Mexico. Dwellers of the Village still have triangular and square coins of those times.

Ruinas de la primera Casa de Moneda de México, fundada por Cortés. Aún se conservan monedas triangulares y cuadrangulares, acuñadas en aquella época.



MIGUEL A. GOMEZ

HIDALGO, 7 APARTADO POSTAL, 78 TEL, 34-62.

JALAPA, VER.

COMERCIANTE Y COMISIONISTA.
REPRESENTANTE DE CASAS
DE ABARROTES Y SEMILLAS.

podido ser transportada a dicha Congregación, a pesar de los esfuerzos hechos con cuatro pares de bueyes. De ese lugar se extrajo la mayor parte de las 600 figuras de jade, que un magazine norteamericano publicó hace dos años, y cuyo encuentro causó sensación en el mundo arqueológico e histórico.

CASCADAS :

La Villa es atravesada por el río Tepango, el que forma en el interior de ella alrededor de ocho cascadas, que varían en alturas de uno a quince metros. Las más destacadas son: la de Zapoapan, las del Palenque, las del Nancinapan, que cuentan de diez a quince metros de precipitación. A hora y media de camino, cerca de Seseapan, Congregación de San Andrés, se encuentra la hermosísima cascada del Epiyantla, de cincuenta metros de altura y con un caudal de agua enorme en semicírculo.

HISTORIA

Santiago Tuxtla fue fundado por Hernán Cortés. El acta que revela este origen se encuentra en San Andrés Tuxtla, aunque en manos particulares. Es el lugar más antiguo de la región. De allí partieron tribus de tagalos, atomies, zapotecas, tlaxcaltecas y toltecas a crear otros lugares como San Andrés Tuxtla, Tlacotalpan, a repoblar Alvarado que en 1519 ya contaba con unos grupos de pescadores nativos. Se estima que allí se estableció la pri-

LA CASA MONTANO

Ofrece a los empleados y profesores del Estado,
las más notables novedades
en ropa para ambos sexos

Calzado para niños y constantes
variaciones en los artículos
VISTASE! DISTINGASE!

No se preocupe en el pago, el
precio es de contado, pero a Ud.
se le darán facilidades

Lerdo Núm. 1 Tel. 34-97
JALAPA, VER.

Hotel Buenavista

Calle de Landero y Coss, Esq. Mario
Molina. Tel. 28-32, Mex. 66.

— VERACRUZ, VER. —

Todas las habitaciones cuentan con
servicio sanitario. Situados frente al
mar. Totalmente reformado. Moralidad
absoluta. Precios Económicos

Prop. Manuel Fernández.

mera Casa de Moneda de la República, y es probable que de América, pues varias familias tienen monedas triangulares y cuadradas acuñadas en aquellos años. En el aspecto iconográfico, posee cuatro imágenes de incalculable valor histórico y artístico, esculpidas por el escultor romano Dionis, traído exprofesamente por Cortés, en su segunda visita a la Villa, en la que construyó sesenta chozas en el Barrio que hoy se llama del Marqués, en recuerdo del conquistador. Otro lugar actualmente Congregación de esta Villa, es el Llano del Marqués, a seis kilómetros de la población citada, bautizado así por el propio guerrero, así como la Laguna del Marqués, donde abunda la pesca.

PESCA

Tanto en el río Tepango como en otros afluentes se pesca un buen número de camarones, peces y "pepescas" (estas últimas verdadero manjar para gastrónomos). Durante la época de lluvias (de septiembre a diciembre), se capturan enormes langostinos de sabor incomparable; algunos de ellos llegan a medir cincuenta centímetros. La cacería del perro de aguas o nutria, no se practica, y muy de tarde en tarde algunos aficionados capturan algunos por mera curiosidad.

FOLKLORE

Ese lugar se destaca como productor de magníficos "tocadores" de jaranas, requintos, violines, etc. Los fandangos tienen allí un sabor único, ya que participan en ellos baila-

dores y jaraneros insuperables. Constantemente llegan a la Villa grupos de danzantes denominados "Los Malinches", que ejecutan danzas típicas. Durante los festejos del Santo Titular se pueden admirar "Los Líseres", "Los Negros" y algunas otras danzas secundarias. Estas danzas datan de los tiempos de la Conquista y son de fuerte atractivo, sobre todo la segunda, cuyos resultados dramáticos son propios para espíritus fuertes.

DEMOGRAFIA Y CLIMATEOLOGIA

La Villa cuenta con 10,000 habitantes, y sus Congregaciones suben el número hasta 25,000. La de su población es indígena. Tiene 325 metros sobre el nivel del mar, y su clima es tropical.

AGRICULTURA Y GANADERIA

Se cultiva allí, hasta lograr producciones enormes que tienen que venderse a precios irrisorios por la falta de vías de comunicación eficaces, el frijol, tabaco, maíz, plátano, piña,

One of the many archaeological pieces discovered in the region.

Una de las muchas piezas arqueológicas, que se encuentran abandonadas en la región.

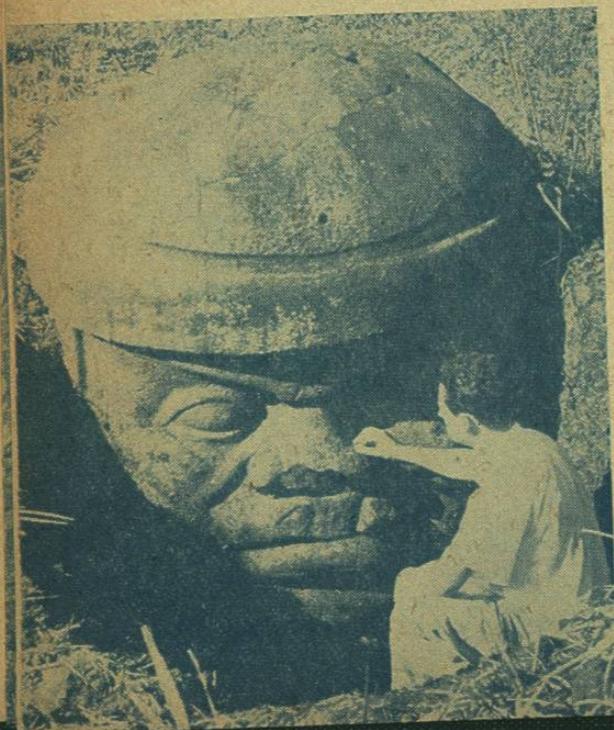


arroz, naranja y café. Produce, además, grandes cantidades de caña de azúcar, mango, nanche, jobo, tomate, anona, jicama, cacao, guanábano, zapote mamey, zapote domingo, zapote prieto, zapote blanco, ilama, guayas, plátano guineo, plátano "indita", plátano tuna, plátano "macho", plátano oriental y plátano "ciento en boca"; en la rama de los mangos hay mangos manila, mango criollo, mangas (algunas de las cuales pesan hasta tres kilos), mango plátano, mango jobo, mango piña, mango durazno, todos ellos de magnífico sabor, y un elevado número de frutas tropicales que sería tedioso describir.

Por razón directa del clima, los terrenos de pastos son inmensos y de gran producción, lo que equivale a decir que la ganadería es una de las mejores fuentes de producción de ese lugar. No sólo existe ganado criollo, sino de varias razas selectas ya aclimatadas allí. Ganado caballar existe en abundancia.

LUGARES PINTOESCOS

Auténticos paraísos son los lugares que a continuación se describen, por su flora, por sus cascadas, por el enorme número de frutales que crecen allí sin cultivo. "El Soñador", en la orilla Poniente de la Villa, que tiene, como nota de belleza, un extensísimo plantío de cocos, mangos, coyol, guanábanas y diversidad de árboles de zapotes; "Chapultepec de Jerezano", al Sur de la población, a diez minutos de caminata, donde hay hermosísimos plantíos de mangos, naranja, cacao, nanche y plátanos. "Zapoapan", con cristalinos arroyos, mangos, cocos, zapotes, nanches y guayas (fruta sabrosísima, pero desconocida en otros lugares). "Tapalcapan",



La colosal cabeza de Hueyapan con un peso aproximado de 20 toneladas, es una de las maravillas arquitectónicas de esa región.

The huge Head of Huayapan weighing about 20 tons, it is one of the archaeological wonders of the region.



Pescadores típicos de la región lacustre tuxtleca.

Typical fishermen of the Tuxtleco region.

SI QUIERE USTED COMER BIEN
sano y barato en el

Café-Restaurant "LA MARINA"

los atenderán con esmero

ESPECIALIDAD EN MARISCOS

Independencia, 38 Veracruz, Ver

CORTESIA DE LA

FLOR DE "XALAPA"

Fábrica de Vinos de Frutas
y Licores

Propietario: José Molina L.

Abasolo Núm 9. Jalapa, Ver.

ISIDORO DE OCHOA Y CIA.

S. de R. L.

LERDO Y 5 DE MAYO APDO. POSTAL NUM. 31

VERACRUZ, VER.

— 0 —

MATERIALES DE CONSTRUCCION
MUEBLES SANITARIOS
ARTICULOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS PARA EL TALLER
ARTICULOS PARA EL CAMPO
BASCULAS: PARA ALMACEN Y PARA MOSTRA-
DOR, LAS MEJORES MARCAS AMERICANAS
Y DEL PAIS

— 0 —

TODO DE PRIMERA CALIDAD

La Casa Mexicana mejor surtida
en Ferretería

a una hora de camino, que cuenta con un cristalino riachuelo donde se extraen centenares de silbatos de barro, dejados por las tribus que poblaron antiguamente la región. A veinte minutos de camino a caballo o a pie se pueden admirar selvas impenetrables, donde en abigarrada profusión hay maderas preciosas como ébano, còpite, chagani, gateado, cedro de cuatro o cinco variedades, "palo de cuchara", blanquísima madera de color marfil, que además de su poco peso es de gran resistencia y fácilmente modelable,, limoncillo y otras muchas maderas selectas.

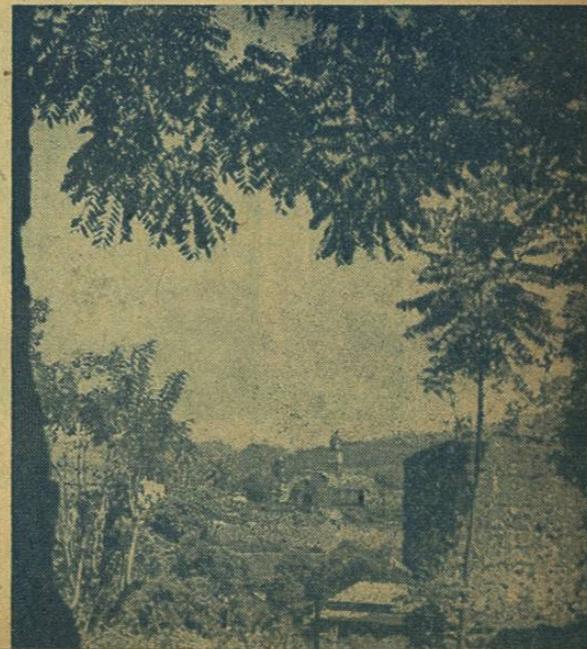
VIAS DE COMUNICACION

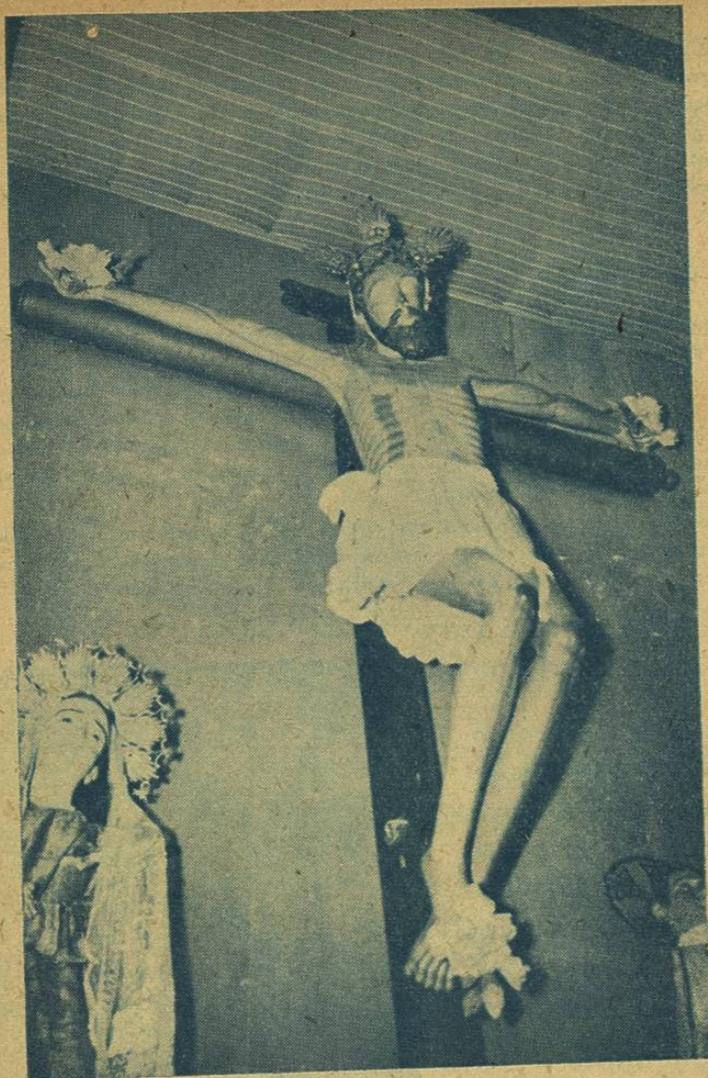
El transporte puede hacerse, desde el puerto de Veracruz, por el ferrocarril del Istmo, que parte a las 9.45 de la mañana, y al llegar a Rodríguez Clara se transborda al ramal que va de allí a San Andrés Tuxtla. De allí se va a Santiago Tuxtla en camiones que hacen el servicio dos o tres veces por día, haciendo en su recorrido 45 minutos. El camino carretero, aún de tierra, es bellísimo por las hondonadas, arboledas, sembradíos y flores. De San Andrés, puede el turista ir a caballo, con la ventaja de admirar mejor los hermosos panoramas, para lo cual se invierte hora y media.

De Veracruz, puede irse, por otra ruta verdaderamente encantadora, a Lerdo de Tejada en dos horas de navegación por el atractivo río Papaloapan, en lanchones que hacen servicio diario. De allí, en camión hasta Santiago Tuxtla, para lo que se emplean dos horas y media,

Desde uno de los bellos ángulos, que ofrece a los ojos del viajero panoramas incomparables, se puede admirar el Templo construido por Cortés y recientemente reconstruido por sus habitantes.

A church built by Cortes and reconstructed by the dwellers of the village.





Magnífica obra de arte, que mide tres metros, cuyo autor fue el escultor romano DIONIS, traído exprofeso por Hernán Cortés, en su segundo viaje a la Nueva España.

A marvellous piece of art. It measures three meters in length. It was made by the roman sculptor DIONIS and brought by Cortes in his secon trip to Nueva España.

con el privilegio de pasar por una ruta de incomparable hermosura. Pues en la parte comprendida entre Tecolapan y Tapalapan, hay que atravesar por una verdadera selva virgen. Si las condiciones del camino no son recomendables, de Tecolapan a Santiago Tuxtla se hace el recorrido, a caballo, en tres horas.

Por servicio aéreo puede irse, de Veracruz, Córdoba o Jalapa. De Veracruz parten aeroplanos diariamente hasta San Andrés, y hacen el recorrido en media hora. De Jalapa parten aviones que van a Córdoba, y para llegar del primero de los lugares hasta San Andrés, se invierte una hora veinte minutos.

HOSPEDAJE

Prácticamente no hay Hoteles confortables, sino dos o tres casas de huéspedes, pero existe la enorme ventaja de que la hospitalidad de la gente de allí brinda espontáneamente hospedaje, y es muy difícil que acceda el dueño de la casa a cobrar dinero alguno por sus atenciones. No hay problema en ese sentido, porque la bondad y sencillez de los habitantes de allí allanan toda dificultad.

HOTEL "VERAGRUZ"

Miguel Lerdo No. 89

Veracruz, Ver.



Habitaciones con baño, bien ventiladas

CONFORT, LIMPIEZA, MORALIDAD.

PRECIOS ECONOMICOS.

CAFE Y RESTAURANT
"LA ESMERALDA"

Lerdo, 63 - Tel. 41-62. - Veracruz, Ver.

Selectos Menús.
Comidas corridas, \$2.50
Domingos y días festivos, \$3.00

**EXQUISITOS PLATILLOS
REGIONALES**

Atendido personalmente por
su propietaria,

AGUSTINA SANCHEZ

Hotel "Principal"

Zaragoza No 26. — Teléfono
Ericsson 22-82.

JALAPA, VER.

El único en lim-
pieza y atención

Propietaria,
Polonia López.

RESTAURANT Y BAR

"IMPERIAL"

(Frente a la Plaza de Armas)

Donde mejor se come. -- Especialidad en mariscos.

Selectos Menús y exquisitos Platillos a la Carta.
El Bar más moderno. — PRECIOS MODERADOS.

VERACRUZ, VER.



Las bellezas humanas a la par que las naturales, superabundan en la región.

Santiago Tuxtla is not only rich in nature's beauty but also in human beauties.

CORTESIA DE LA SEDERIA

'CANSECO'

INDEPENDENCIA Núm. 208

VERACRUZ, VER.

CORTESIA DEL
HOTEL "LIMON"

PROP. RODOLFO ALEGRIA
Revolución No 6 Jalapa, Ver.



BREVE RESEÑA HISTORICA DE LA ORQUESTA SINFONICA DE XALAPA.

PRIMERA ETAPA.—La Orquesta Sinfónica de Xalapa, nació como un ideal romántico el año de 1929, en el que treinta y nueve integrantes de la Banda de Música del Estado, se agruparon en torno a su director, el Maestro Juan Lomán y Bueno, dando su primer concierto el 21 de agosto. Estos iniciadores de la cultura musical en Veracruz, sólo contaron, hasta 1940, con un subsidio de \$125.00 mensuales, que ahogó el desarrollo de sus actividades y que hizo vegetar a la Orquesta durante 12 años, sin disponer de elementos para adquirir instrumental, repertorio sinfónico, etc.; explicándose así que en tan considerable lapso, sólo se hayan podido poner 12 obras.

SEGUNDA ETAPA.—A partir de 1941, la O. S. X., fue transformando su letárgica existencia. El período constitucional 1940-1944, se iniciaba en Veracruz, con un franco y vigoroso impulso a la cultura y en especial a la música. Desde luego y espontáneamente, el Estado elevó a \$300.00 el subsidio mensual para la O. S. X. y seguramente habríase llegado al ritmo acelerado que se alcanzó en 1944, si una organización privada con paralelo entusiasmo al oficial, hubiera sabido aprovechar desde el principio el decidido favor gubernamental. Empero, no fue sino hasta 1944, que el subsidio del Estado se elevó mes con mes, primero a \$700.00, y después a \$1,100.00, y por último, a \$1,500.00, aportándose además cuantiosas sumas para adquirir instrumental, concha acústica, verdadero archivo sinfónico (más de 100 obras), "smokings" para los integrantes de la Orquesta y pasajes y viáticos para sus actuaciones en Veracruz, Orizaba, Puebla, México, etc.

Esta amplísima protección oficial, unida también a una cuidadosa atención administrativa, convirtieron al conjunto xalapeño en una Orquesta de 60 ejecutantes y decidieron la colaboración permanente del inteligente maestro mexicano, José Yves Limantour, como Director Titular al lado del fundador, Maestro Juan Lomán y Bueno. Como corolario, la propaganda y demás aspectos publicitarios de la O. S. X., adquirieron también su mayoría de edad.

TERCERA ETAPA.—Epoca actual.—El 2 de enero de 1945, se constituyó, en Escritura Pública la Asociación Civil "Orquesta Sinfónica de Xalapa", ajena a toda actividad lucrativa y dedicada exclusivamente a extender la educación musical y a desarrollar la más amplia labor cultural, quedando integrado el Consejo Directivo de la misma, en la siguiente forma: **PRESIDENTES HONORARIOS:** Lic. Miguel Alemán y Sr. Adolfo Ruiz Cortines; **PRESIDENTE,** Lic. Jorge Cerdán; **VICE-PRESIDENTES,** Sres. Manuel Suárez, Antonio Ruiz Galindo, Gabriel Alarcón, Lic. Aarón Sáenz y Roberto García; **TESORERO,** Sr. Salvador Amexcua Durán; y **SECRETARIO,** Sr. Eulalio Aguirre, quienes no perciben honorarios, ni retribución pecuniaria alguna, ni gastos por concepto de pasajes, viáticos, etc., pues la obra que voluntariamente se han impuesto, es con carácter gratuito. En dicho pacto social se prevé que si llegare a disolverse la Asociación, cualquier capital que tuviere, se aplicará a la Institución Cultural que más garantice la continuación de los propósitos educativos que se persiguen.

Fundamentalmente, la obra que realiza la O. S. X., cuenta con un subsidio del Gobierno de Veracruz, por \$120,000.00. Pero no se limita a esto la colaboración oficial, ya que el señor Adolfo Ruiz Cortines, Gobernador Constitucional del Estado, en el actual período 1944-1950, concediendo a la O. S. X., todo el valor que tiene como máximo exponente de la cultura musical de Veracruz, le proporciona los Talleres Gráficos del Estado, para su propaganda ordinaria y le concede toda suerte de facilidades para sus actuaciones reglamentarias en Jalapa, Coatepec, Veracruz, Córdoba y Orizaba.

Cuenta además la O. S. X., con cuotas de Socios Benefactores, por \$68,000.00 anuales; y gracias a la bondadosa consideración del señor Presidente de la República, Gral. Manuel Avila Camacho, se consiguió de la Secretaría de Educación Pública, un subsidio de \$25,000.00 para el año actual de 1946.

En dieciocho meses y medio, la Asociación Civil "O. S. X.", ha erogado la cantidad de \$511,462.24, sufriendo un déficit de \$41,716.32.

En este período, la O. S. X., ha tenido 116 actuaciones, como sigue: 66 conciertos de pago, 3 de beneficencia, 3 de invitación, 2 populares de pago, 5 populares de beneficencia, 10 populares gratis, 15 actuaciones con el "Ballet Russe", 2 radiodifusiones, 1 concierto para turistas —en el Hotel "Ruiz Galindo", de Fortín, Ver.—, 6 conciertos de música de cámara y ha patrocinado un Recital de la pianista mexicana, ANGELICA MORALES.

Se han tocado 93 obras en un total de 539 ejecuciones.

Han actuado 26 solistas, entre ellos, Claudio Arrau, Uninsky, ANGELICA MORALES, Chavchavadze y Henryk Szeryng.

Como Directores Huéspedes, han actuado los Maestros Julián Carrillo, Ernest Roemer, Isauro Cantú Pinaud, Francisco Reyna Reguera, José Rocabrana, Leslie Hodge, William Mc Dermoth y César Mendoza Lassalle, estos dos últimos, con el Ballet Russe.

En sus actuaciones periódicas en Coatepec, Veracruz, Córdoba y Orizaba, más en sus jiras a Teziutlán, Tehuacán, Puebla, México, Guadalajara, San Luis Potosí, Tampico, Ciudad Victoria, Nuevo Laredo y dos veces a Monterrey, la O. S. X., ha recorrido en estos 16 y medio meses, 14,920 kilómetros y ha sido escuchada, sin contar, naturalmente, sus actuaciones en Calixifusoras, por 130,600 personas.

El costo por concierto de la O. S. X., promediado, resulta de \$4,918.00. que es notablemente reducido, si se tienen en cuenta dos factores que sólo en ella concurren: que se trata de una Orquesta PERMANENTE Y MISIONERA.

La Tesorería de la Asociación Civil "O. S. X.", rinde cuentas mensuales, en Cortes de Caja, que se publican en los periódicos y se reparten entre los señores Socios Benefactores, Cronistas Musicales, etc.

Los integrantes de la O. S. X., tienen constituida la Sociedad Mutualista "Claudio Arrau", que les otorga muchos beneficios de previsión social, de que hasta ahora han venido careciendo cualesquiera otras instituciones similares de nuestro país.

El Eyipantla, el Niágara de México, posee una indescrptible belleza que atrae y pasma la atención del viajero.

The Eyipantla. The Niagara Falls of Mexico.



Se conserva todavía la costumbre, al construir algunas viviendas del lugar, de techarlas con zacate, que garantizan el frescor de las mismas.

The roofs of the houses are still made of palms, to make them cooler.

Santiago Tuxtla, Land of Beauty

It can be said without the least of doubt that of the most colourful of tourists attraction in the State of Veracruz, SANTIAGO TUXTLA, is one of the most picturesque and interesting spots. Besides the multiple natural beauties of matchless and unique panoramas that it offers the traveler, it possesses a real and unmistakable flavour of veracruzian type. Here the traveler will find cordiality and kindness which make his stay a pleasant one and he will feel as in his own home on account of the courtesy and attentions bestowed on him by the dwellers of that prosperous and fruitful region, who besides being good jarocho (name given to people born in the State of Veracruz) are magnificent hostages and good friends.

PANORAMA

SANTIAGO TUXTLA is surrounded by a chain of hills of a bright green colour, produced by a real fantastic flora. Around the Village and in it there are many cascades or waterfalls, ravines, abundance of flowers, birds, tropical fruits, which enthrall the traveler. The angles from where one admires best the fascinating views of the Village are: "El Cerro del Calvario", (Calvary Hill) (name given to this hill by Hernán Cortés), a small height of one hundred